

- 1861 / 1 - 98 / 99

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

7 DÉCEMBRE 1998

SITUATION GENERALE DU TRESOR PUBLIC AU 31 DECEMBRE 1997 PRESENTEE PAR LE MINISTRE DES FINANCES

TABLE DES MATIERES

	Page
Exposé	2
Chapitre I. — La situation de caisse	3
Chapitre II. — L'année budgétaire 1997	4
Chapitre III. — L'année budgétaire 1996, fin décembre 1997	7
Chapitre IV. — Evolution de la Dette publique en 1997	8
Chapitre V. — Compte provisoire au 31 décembre 1997	9

ANNEXE

Résultat provisoire de l'année budgétaire 1997	
Tableau 1 : Recettes	12
Tableau 2 : Dépenses par budget	16
Tableau 3 : Crédits et dépenses	18

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

- 1861 / 1 - 98 / 99

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

7 DECEMBER 1998

ALGEMENE STAND VAN DE SCHATKIST PER 31 DECEMBER 1997 VOORGELEGD DOOR DE MINISTER VAN FINANCIEN

INHOUD

	Blz.
Toelichting	2
Hoofdstuk I. — De kastoestand	3
Hoofdstuk II. — Het begrotingsjaar 1997	4
Hoofdstuk III. — Het begrotingsjaar 1996, eind december 1997	7
Hoofdstuk IV. — Evolutie van de Rijksschuld in 1997	8
Hoofdstuk V. — Voorlopige rekening op 31 december 1997	9

BIJLAGE

Voorlopig resultaat van het begrotingsjaar 1997	
Tabel 1 : Ontvangsten	12
Tabel 2 : Uitgaven per begroting	16
Tabel 3 : Kredieten en uitgaven	18

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

EXPOSE

MESDAMES, MESSIEURS,

Conformément à l'article 81 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, j'ai l'honneur de présenter à la Chambre des Représentants la situation générale du Trésor public au 31 décembre 1997.

Elle contient en premier lieu un aperçu des opérations de caisse réalisées en 1997.

Vient ensuite un résultat provisoire, au 28 février 1998, du budget de 1997.

En ce qui concerne le budget de 1996, dont les résultats provisoires ont été publiés dans la situation générale du Trésor public précédente, une situation provisoire succincte au 31 décembre 1997 est insérée.

On trouvera plus loin un aperçu de l'évolution de la Dette publique en 1997 ainsi que le compte provisoire de la Trésorerie au 31 décembre 1997.

Bruxelles, le 2 décembre 1998.

Le Ministre des Finances,

J.-J. VISEUR

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig artikel 81 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit heb ik de eer de algemene stand van de Schatkist per 31 december 1997 aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers voor te leggen.

Hij bevat in de eerste plaats een overzicht van de kasverrichtingen uitgevoerd in 1997.

Daarna wordt een voorlopig resultaat op 28 februari 1998 van de begroting 1997 weergegeven.

Van de begroting 1996, waarvan reeds voorlopige resultaten in de vorige algemene stand van de Schatkist werden gepubliceerd, is een beknopte voorlopige stand op 31 december 1997 opgenomen.

Volgt dan een overzicht van de evolutie van de Rijksschuld in 1997 en de voorlopige rekening van de Thesaurie op 31 december 1997.

Brussel, 2 december 1998.

De Minister van Financiën,

J.-J. VISEUR

CHAPITRE I

La situation de caisse

La situation de caisse donne le détail, par année civile, de l'établissement du solde net à financer. Elle comprend uniquement les opérations qui résultent en une recette ou dépense de caisse, indépendamment de l'année budgétaire à laquelle l'opération est imputée. Les virements dans les écritures sans incidence réelle sur la caisse n'y figurent pas. Les résultats budgétaires issus de la situation de caisse ne sont donc pas comparables à ceux repris dans le compte du budget qui est établi sur base des imputations. En complément aux opérations budgétaires, la situation de caisse mentionne le résultat des transactions « autres que budgétaires » : fonds de tiers, opérations de caisse, différences d'émission et d'amortissement.

Le tableau ci-après donne un aperçu succinct des résultats de caisse depuis 1994 et du lien entre ces résultats et l'évolution de la Dette publique.

(En millions de francs)

HOOFDSTUK I

De kastoestand

De kastoestand detailleert per burgerlijk jaar de toestandkoming van het netto te financieren saldo. Hij bevat alleen de verrichtingen die gepaard gaan met een kasontvangst- of uitgave, onafhankelijk van het begrotingsjaar waarop de verrichting aangerekend wordt. Overboekingen in de schrifturen, zonder werkelijke weerslag op de kas, komen er niet in voor. De begrotingsuitslagen uit de kastoestand zijn dus niet vergelijkbaar met die uit de begrotingsrekening, opgesteld op basis van de aanrekeningen. Naast de begrotingsverrichtingen maakt de kastoestand tevens melding van het resultaat van de « andere dan begrotingsverrichtingen » : derdengelden, kasverrichtingen, uitgifteverschillen en delgingsverschillen.

In de onderstaande tabel vindt men een beknopt overzicht van de kasresultaten sedert 1994 en hun verband met de evolutie van de Rijksschuld.

(In miljoenen frank)

	1994	1995	1996	1997	
BUDGET					BEGROTING
1. Recettes					1. Ontvangsten
— fiscales	1 193 496	1 215 854	1 252 708	1 333 475	— fiscale.
— non fiscales	179 782	181 752	148 141	111 137	— niet-fiscale.
— Total recettes	1 373 278	1 397 606	1 400 849	1 444 612	— Totaal ontvangsten.
2. Dépenses					2. Uitgaven
— année précédente	15 913	12 639	19 165	18 800	— op vorig jaar.
— année précédente report ..	2 188	1 740	2 532	2 803	— op vorig jaar transport.
— année en cours	1 623 592	1 599 124	1 586 416	1 568 974	— op huidig jaar.
— année en cours report	30 349	31 504	37 388	29 234	— op huidig jaar transport.
— fonds	- 1 882	—	—	-	— fondsen.
— Total dépenses	1 670 160	1 645 007	1 645 501	1 619 811	— Totaal uitgaven.
3. RESULTAT BUDGETAIRE (1 - 2)	- 296 882	- 247 401	- 244 652	- 175 199	3. BEGROTINGSRESULTAAT (1 - 2).
4. AUTRES OPERATIONS					4. ANDERE VERRICHTINGEN
a. fonds de tiers total	- 30 851	33 232	27 958	9 025	a. derdengelden totaal.
dont :					waarvan :
administrations fiscales ..	11 015	- 15 245	21 914	- 14 443	fiscale administraties.
communautés et régions .	- 3 964	- 999	921	711	gemeensch. en gewesten.
autres	- 37 902	49 476	5 123	22 757	andere.
b. opérations de caisse	23 825	- 69 873	- 24 225	- 38 391	b. kasverrichtingen.
c. différences d'émission	- 1 794	313	- 161	- 22	c. uitgifteverschillen.
d. différ. d'amortissement ...	- 7 421	- 6 377	- 1 755	- 876	d. delgingsverschillen.
Total autres opérations	- 16 241	- 42 705	1 817	- 30 264	Totaal andere verrichtingen.
5. SOLDE NET A FINANCER (3 + 4)	- 313 123	- 290 106	- 242 835	- 205 463	5. NETTO TE FINANCIEREN SALDO (3 + 4).
PASSAGE VERS VARIATION DETTE					OVERGANG NAAR SCHULDVA- RIATIE
6. Solde net à financer total	313 123	290 106	242 835	205 463	6. Netto te financieren saldo.
7. Prorata primes d'émission et d'échange	—	115	1 090	5 096	7. Prorata uitgifte- en omruil- lingspremies.
8. Primes d'émission et d'échan- ge	—	9 739	- 19 958	- 49 167	8. Uitgifte- en omruilingspre- mies.
9. Différ. de change (= gain) ..	- 18 318	- 2 409	- 17 167	51 408	9. Wisselverschil (= winst).
10. Régularisation intérêts	22 073	6 304	11 063	15 666	10. Regularisatie intresten.
11. Placements	- 117 228	- 140 994	68 518	- 34 747	11. Beleggingen.

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)			
	1994	1995	1996	1997	
12. Reprise dette	57 000	46 572	11 600	6 574	12. Overneming schuld.
13. Opérations avec le FMI	6 253	- 15 746	- 963	932	13. Verrichtingen met het IMF.
14. Plus-value sur vente or BNB.	—	—	- 220 710	- 1 133	14. Meerwaarde op verkoop goud NBB.
15. Divers	- 140	—	—	—	15. Diversen.
16. Var. nominale dette (6 à 15).	262 763	193 687	76 308	200 092	16. Nominale schuldvar. (6 tot 15)
17. AMORTISSEMENT DETTE (consolidée).	1 331 699	293 807	351 768	370 302	17. DELGING SCHULD (geconsolideerde).
18. BRUT A FINANCER (6+17)	1 644 822	583 913	594 603	575 765	18. BRUTO TE FINANCIEREN (6+17)
19. EMISSION NETTE					19. NETTO EMISSIE
— consolidée	1 260 174	1 189 186	519 876	506 159	— geconsolideerd.
— flottante (= évolution)	375 433	- 618 274	70 125	69 737	— vlottend (= evolutie).
— Total émission	1 635 607	570 912	590 001	575 896	— Totaal emissie.

CHAPITRE II

L'année budgétaire 1997

A. Résultat budgétaire 1997. Situation provisoire sur base d'imputation

Le résultat provisoire au 28 février 1998 de l'année budgétaire 1997 est présenté ci-dessous de manière succincte.

(En millions de francs)

HOOFDSTUK II

Het begrotingsjaar 1997

A. Begrotingsresultaat 1997. Voorlopige toestand op aanrekeningsbasis

Het voorlopige resultaat op 28 februari 1998 van het begrotingsjaar 1997 wordt in de hierna volgende tabel samengevat :

(In miljoenen frank)

	Opérations budgétaires — <i>Begrotings- verrichtingen</i>	Evaluations / Crédits (*) — <i>Ramingen / Kredieten (*)</i>	
<i>Recettes</i>	1 952 211	2 413 899	<i>Ontvangsten.</i>
<i>Dépenses</i>			<i>Uitgaven</i>
— sur l'année en cours	2 263 701	2 529 346	— op huidig jaar.
— sur reports ordinaires	31 959	49 386	— op gewone transporten.
	2 295 660	2 578 732	
Résultat budgétaire	- 343 449	- 164 833	Begrotingsresultaat.

(*) Crédits d'ordonnancement.

En comparant les dépenses budgétaires avec les crédits, il est important de mentionner que les crédits de 1997 ne tiennent pas compte des montants de crédit à annuler ou à reporter à 1998.

(*) Ordonnanceringskredieten.

Bij vergelijking van de begrotingsuitgaven met de kredieten, moet men rekening houden met het feit dat de kredieten voor 1997 geen rekening houden met annulaties en overdrachten naar 1998.

B. Evaluations — Crédits**Evaluations des recettes**

La loi du 16 décembre 1996 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1997 (*Moniteur* du 30 janvier 1997) et la loi du 6 juillet 1997 ajustant celui-ci (*Moniteur* du 9 août 1997), évaluent les recettes pour l'année budgétaire 1997 comme suit :

VOIES ET MOYENS 1997

(En millions de francs)

B. Ramingen — Kredieten**Raming van de ontvangsten**

De wet van 16 december 1996 houdende de Rijksmidde-lenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 (*Staatsblad* van 30 januari 1997) en de wet van 6 juli 1997 houdende aan-passing van deze begroting (*Staatsblad* van 9 augustus 1997), ramen de ontvangsten voor het begrotingsjaar 1997 als volgt :

RIJKSMIDDELEN 1997

(In miljoenen frank)

I. RECETTES COURANTES		I. LOPENDE ONTVANGSTEN
fiscales :		fiscale.
— initiales	1 324 981	— initiële.
— ajustement	– 20 129	— aanpassingen.
	1 304 852	
non-fiscales :		niet-fiscale.
— initiales	112 775	— initiële.
— ajustement	– 421	— aanpassingen.
	112 354	
Total I	1 417 206	Totaal I.
II. RECETTES DE CAPITAL		II. KAPITAALONTVANGSTEN
— initiales	29 189	— initiële.
— ajustement	– 1 356	— aanpassingen.
Total II	27 833	Totaal II.
III. TOTAL DES RECETTES COURANTES ET DE CAPITAL	1 445 039	III. TOTAAL VAN DE LOPENDE EN KAPITAALONTVANGSTEN
IV. PRODUITS D'EMPRUNTS		IV. OPBRENGST VAN LENINGEN
— initiaux	886 860	— initiële.
— ajustement	82 000	— aanpassingen.
Total IV.	968 860	Totaal IV.
V. TOTAL GENERAL DU BUDGET DES VOIES ET MOYENS (III + IV).	2 413 899	V. ALGEMEEN TOTAAL VAN DE RIJKSMIDDELENBEGROTING (III + IV).

Le détail des évaluations est donné dans le tableau 1 de l'annexe.

Crédits

La loi du 16 décembre 1996 contenant le Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1997 (*Moniteur* du 12 mars 1997) ouvrait les crédits initiaux pour l'année budgétaire 1997.

En y ajoutant les différents ajustements et les reports de l'année budgétaire 1996, la formation des crédits peut être résumée de la manière suivante :

De ontvangstenramingen worden verder gedetailleerd in tabel 1 van de bijlage.

Kredieten

De wet van 16 december 1996 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 (*Staatsblad* van 12 maart 1997) opende de oorspronkelijke kredieten voor het begrotingsjaar 1997.

Voegt men hierbij de diverse aanpassingen en de transporten van het begrotingsjaar 1996, dan kan de vorming van de ordonnanceringskredieten als volgt samengevat worden :

CREDITS BUDGETAIRES 1997

(En millions de francs)

BEGROTINGSKREDIETEN 1997

(In miljoenen frank)

Crédits initiaux :		Oorspronkelijke kredieten :
Total hors dette	1 064 765	Totaal zonder schuld.
Dette sans amortissement	659 067	Schuld zonder delging.
Amortissement de la dette	767 400	Delging van de schuld.
Total.	2 491 232	Totaal.
Ajustements (y compris crédits pour créances d'années antérieures)	38 114	Aanpassingen (inbegrepen kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren).
Reports fusionnés de l'année budgétaire 1996.	—	Gefusioneerde transporten van het begrotingsjaar 1996.
Total propre à l'année	2 529 346	Totaal eigen aan het jaar.
Reports courants de l'année budgétaire 1996.	49 386	Gewone transporten van het begrotingsjaar 1996.
TOTAL GENERAL	2 578 732	ALGEMEEN TOTAAL.

Le détail par budget est donné au tableau 3 de l'annexe.

C. Préfiguration de l'exécution du budget 1997

La préfiguration du budget 1997 est établie sur base de la situation des imputations de recettes et dépenses au 28 février 1998. L'objectif poursuivi dans la préfiguration est de fournir une anticipation maximale sur les imputations définitives de recettes et dépenses qui, au 28 février 1998, sont comptabilisées provisoirement sur un compte d'ordre ou de trésorerie, ou qui ont été traitées par les Comptables de l'Etat, mais dont le compte n'a pas encore été transmis à la Trésorerie.

Het detail per begroting vindt men in tabel 3 van de bijlage.

C. Voorafbeelding van de uitvoering van de begroting 1997

De voorafbeelding van de begroting 1997 is opgemaakt op basis van de toestand van de aanrekeningen van ontvangsten en uitgaven op 28 februari 1998. In deze voorafbeelding werd gestreefd naar een maximale anticipatie op de definitieve aanrekening van ontvangsten en uitgaven die per 28 februari 1998 voorlopig nog gecomptabiliseerd zijn op orde- of thesaurierekeningen of die verricht werden door Staatsrekenplichtigen die hun rekening nog niet aan de Thesaurie overgemaakt hebben.

(En millions de francs)			I	(In miljoenen frank)		
Budget 1997	Opérations pendant l'année — <i>Verrichtingen tijdens het jaar</i>		Total provisoire fin février 1998 — <i>Voorlopig totaal eind februari 1998</i>	Evaluations — <i>Ramingen</i>	% éval. — <i>% raming</i>	Begroting 1997
	1997	1998 (2 mois/ <i>maanden</i>)				
<i>Recettes</i>						<i>Ontvangsten</i>
I. Recettes courantes						I. Lopende ontvangsten
a) Fiscales.						a) Fiscale.
Contributions	929 847	0	929 847	905 857	102,6	Belastingen.
Douane	216 178	0	216 178	221 370	97,7	Douane.
T.V.A. et enregistre- ment	187 450	0	187 450	177 625	105,5	B.T.W. en registratie
Total fiscales	1 333 475	0	1 333 475	1 304 852	102,2	Totaal fiscale.
b) Non fiscales	89 546	2 497	92 043	112 354	81,9	b) Niet fiscale.
Total recettes courantes.	1 423 021	2 497	1 425 518	1 417 206	100,6	Totaal lopende ontvangsten.
II. Recettes en capital						II. Kapitaalontvangsten.
a) Fiscales	0	0	0	0	—	a) Fiscale.
b) Non fiscales	18 562	4	18 566	27 833	66,7	b) Niet-fiscale.
Total recettes en capital	18 562	4	18 566	27 833	66,7	Totaal kapitaalontvangsten.
Total I + II	1 441 583	2 501	1 444 084	1 445 039	99,9	Totaal I + II.
III. Produit d'emprunt	508 127	0	508 127	968 860	52,5	III. Leningsproduct.
TOTAL RECETTES	1 949 710	2 501	1 952 211	2 413 899	80,9	TOTAAL ONTVANGSTEN.
<i>Dépenses</i>						<i>Uitgaven</i>
I. Dotations	12 126	20	12 146	12 191	99,6	I. Dotaties.
II. Départements d'auto- rité	272 192	13 942	286 134	334 838	85,5	II. Autoriteitsdeparte- menten.
III. Cellule sociale	538 101	1 605	539 706	555 285	97,2	III. Sociale cel.
IV. Cellule économique ..	150 213	1 245	151 458	157 619	96,1	IV. Economische cel.
V. Dette sans amortisse- ment	550 727	75 156	625 883	651 813	96,0	V. Schuld zonder aflos- sing.
VI. Financement Union européenne	0	36 910	36 910	40 586	90,9	VI. Financiering Europe- se Unie.
Total I à VI	1 523 359	128 878	1 652 237	1 752 332	94,3	Totaal I tot VI.
VII. Amortissement dette	642 238	1 185	643 423	826 400	77,9	VII. Aflossing schuld.
TOTAL DEPENSES	2 165 597	130 063	2 295 660	2 578 732	89,0	TOTAAL UITGAVEN.

Les recettes et dépenses réalisées sont détaillées dans les tableaux 1 et 2 de l'annexe.

De gerealiseerde ontvangsten en uitgaven worden verder gedetailleerd in respectievelijk tabel 1 en tabel 2 van de bijlagen.

CHAPITRE III

L'année budgétaire 1996, fin décembre 1997

Un résultat provisoire, au 28 février 1997, de l'année budgétaire 1996 figure déjà dans la situation générale au 31 décembre 1996.

Les chiffres ajustés au 31 décembre 1997 se présentent comme suit :

HOOFDSTUK III

Het begrotingsjaar 1996, eind december 1997

Een voorlopige uitslag per 28 februari 1997, van het begrotingsjaar 1996 komt reeds voor in de algemene stand per 31 december 1996.

Per 31 december 1997 zien de aangepaste cijfers er als volgt uit :

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)	
	Opérations pendant l'année — <i>Verrichtingen tijdens het jaar</i>		Total provisoire fin décembre 1997 — <i>Voorlopig totaal eind december 1997</i>
	1996	1997	
Recettes			
I. Recettes courantes.			
a) Fiscales.			
Contributions	852 750	0	852 750
Douane	203 432	0	203 432
T.V.A. et enregistrement	196 505	0	196 505
Total fiscales	1 252 687	0	1 252 687
b) Non fiscales	121 367	3 074	124 441
Total recettes courantes	1 374 054	3 074	1 377 128
II. Recettes en capital			
a) Fiscales	0	0	0
b) Non fiscales	26 006	751	26 757
Total recettes en capital	26 006	751	26 757
Total I + II	1 400 060	3 825	1 403 885
III. Produit d'emprunt	521 736	0	521 736
TOTAL RECETTES	1 921 796	3 825	1 925 621
Dépenses			
I. Départements d'autorité	266 801	17 032	283 833
II. Cellule sociale	574 242	748	574 990
III. Cellule économique	130 159	3 822	133 981
IV. Financement U.E.	0	29 783	29 783
V. Dette sans amortissement	560 780	83 038	643 818
VI. Dotations	11 647	0	11 647
Total I à VI	1 543 629	134 423	1 678 052
VII. Amortissement dette	525 522	188 348	713 870
TOTAL DEPENSES	2 069 151	322 771	2 391 922
Ontvangsten			
I. Lopende ontvangsten.			
a) Fiscale.			
Belastingen.			
Douane.			
B.T.W. en registratie.			
Totaal fiscale.			
b) Niet-fiscale.			
Totaal lopende ontvangsten.			
II. Kapitaalontvangsten			
a) Fiscale.			
b) Niet-fiscale.			
Totaal kapitaalontvangsten.			
Totaal I + II.			
III. Leningsproduct.			
TOTAAL ONTVANGSTEN.			
Uitgaven			
I. Autoriteitsdepartementen.			
II. Sociale cel.			
III. Economische cel.			
IV. Financiering E.U.			
V. Schuld zonder aflossing.			
VI. Dotaties.			
Totaal I tot VI.			
VII. Aflossing schuld.			
TOTAAL UITGAVEN.			

CHAPITRE IV

Evolution de la Dette publique en 1997

Au cours de l'année 1997, la dette du pouvoir fédéral a augmenté de 200 091 millions de francs, atteignant de la sorte le niveau de 9 805 888 millions de francs au 31 décembre 1997.

Le tableau ci-après donne l'évolution par catégorie de dette. Plus de détails sont disponibles dans le rapport annuel 1997 de la Dette publique publié par la Trésorerie.

HOOFDSTUK IV

Evolutie van de Rijksschuld in 1997

Tijdens het jaar 1997 is de schuld van de federale overheid gestegen met 200 091 miljoen frank en bedraagt 9 805 888 miljoen frank op 31 december 1997.

Onderstaande tabel geeft de evolutie per schuldcategorie. Voor meer details wordt verwezen naar het Jaarverslag 1997 van de Staatsschuld gepubliceerd door de Thesaurie.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	Encours au 31.12.1996 — <i>Uitstaand op 31.12.1996</i>	Encours au 31.12.1997 — <i>Uitstaand op 31.12.1997</i>	Evolution — <i>Evolutie</i>	
A. Dette consolidée				A. Geconsolideerde schuld
1. directe en francs belges	6 785 562	6 958 448	172 886	1. directe in Belgische frank.
2. indirecte en francs belges	213 171	130 724	– 82 447	2. indirecte in Belgische frank.
	6 998 733	7 089 172	90 439	
3. directe en devises	658 693	730 372	71 679	3. directe in deviezen.
4. indirecte en devises	0	0	0	4. indirecte in deviezen.
	658 693	730 372	71 679	
	7 657 426	7 819 544	162 118	
B. Dette à moyen terme				B. Schuld op middellange termijn
1. directe en francs belges'	387	300	– 87	1. directe in Belgische frank.
2. directe en devises	0	0	0	2. directe in deviezen.
	387	300	– 87	
C. Dette à court terme				C. Schuld op korte termijn
1. en francs belges	(¹) 1 872 562	(¹) 1 932 026	59 464	1. in Belgische frank.
2. en devises	75 422	54 018	– 21 404	2. in deviezen.
	1 947 984	1 986 044	38 060	
Totaux	9 605 797	9 805 888	200 091	Totalen.

(¹) Y compris les opérations de gestion du Trésor :
1996 : 77 256 millions.
1997 : 42 510 millions.

(¹) Inclusief de beheersverrichtingen van de Schatkist :
1996 : 77 256 miljoen.
1997 : 42 510 miljoen.

CHAPITRE V

Compte provisoire au 31 décembre 1997

Les recettes et les dépenses figurant sur ce compte résultent de l'addition des données provisoires mensuelles, réparties en opérations budgétaires et opérations de trésorerie.

Les opérations budgétaires nationales concernent aussi bien les recettes et dépenses budgétaires ordinaires que les opérations en matière d'emprunts consolidés (produit et amortissement). Elles présentent un déficit de 532 727 millions de francs.

Les opérations de trésorerie, c'est-à-dire les opérations hors budget pour des tiers ou pour le Trésor, accusent par contre un excédent de 533 978 millions de francs.

La différence entre les deux (1 251 millions de francs) correspond à l'augmentation de l'encaisse des comptables qui est passée de 4 180 millions de francs au 1^{er} janvier 1997 à 5 431 millions de francs au 31 décembre 1997.

HOOFDSTUK V

Voorlopige rekening op 31 december 1997

De ontvangsten en uitgaven op deze rekening zijn de optelling van de maandelijks voorlopige gegevens, ingedeeld in begrotings- en thesaurieverrichtingen.

De nationale begrotingsverrichtingen betreffen zowel de gewone begrotingsontvangsten en -uitgaven als de verrichtingen inzake geconsolideerde leningen (opbrengst en delging). Ze wijzen op een tekort van 532 727 miljoen frank.

De thesaurieverrichtingen, d.w.z. de verrichtingen buiten begroting voor derden of voor de Schatkist, vertonen daarentegen een overschot van 533 978 miljoen frank.

Het verschil tussen beide (1 251 miljoen frank) stemt overeen met de toename van de kasvoorraad van de rekenplichtigen die van 4 180 miljoen frank op 1 januari 1997 gestegen is tot 5 431 miljoen frank op 31 december 1997.

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)	
	Recettes (+) — <i>Ontvangsten (+)</i>	Dépenses (–) — <i>Uitgaven (–)</i>	Différence — <i>Verschil</i>
I.— Opérations budgétaires			I.— Begrotingsverrichtingen
Budget 1996	3 825	– 322 771	– 318 946
Budget 1997	1 951 816	– 2 165 597	– 213 781
Total I	1 955 641	– 2 488 368	– 532 727
II. — Opérations de trésorerie			II. — Thesaurieverrichtingen
Opérations pour ordre	11 222 172	– 10 824 759	397 413
Dette flottante	17 442 341	– 17 406 447	35 894
Opérations de trésorerie	49 903 719	– 49 837 820	65 899
Placements	2 181 604	– 2 146 832	34 772
Total II	80 749 836	– 80 215 858	533 978
Total général	82 705 477	– 82 704 226	1 251
			Algemeen Totaal.

ANNEXE

RESULTAT PROVISOIRE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1997

BIJLAGE

VOORLOPIGE UITSLAG VAN HET BEGROTINGSJAAR 1997

ANNEXE — TABLEAU 1

Recettes de l'année budgétaire 1997

Situation provisoire au 28 février 1998

(En millions de francs)

	12 mois 1997 — 12 maand 1997	2 mois 1998 — 2 maand 1998	
I. — RECETTES COURANTES :			
A. Fiscales :			
Contributions directes :			
Taxe de circulation	39 255	0	
Taxe de mise en circulation	7 865	0	
Eurovignette	3 376	0	
Impôt assimilé à un droit d'accise	7 937	0	
Précompte mobilier	105 302	0	
Versements anticipés	306 726	0	
Sociétés (rôles)	– 320	0	
Personnes physiques (rôles)	– 24 306	0	
Précompte professionnel	479 802	0	
Autres	4 210	0	
	929 847	0	
Douanes et Accises :			
Droits d'accises	215 614	0	
Autres	564	0	
	216 178	0	
TVA, Enregistrement et Domaines :			
Timbre et TVA	125 018	0	
Droits d'enregistrement	44 599	0	
Autres	17 833	0	
	187 450	0	
Total fiscales.	1 333 475	0	
B. Non fiscales :			
Trésorerie :			
Frais de perception CEE (art. 16.01)	4 720	0	
Caisse des Dépôts et consignations (art. 26.02.01)	2 003	0	
Intérêts Communautés et Régions (art. 26.06)	694	0	
Excédent Fonds monétaire (art. 27.01.01)	500	0	
BNB opérations d'escompte (art. 27.01.02)	362	0	
BNB dividende (art. 27.01.04)	464	0	
BNB bénéfice \$ (art. 27.01.06)	2 972	0	
Div. soc. Féd. participations (art. 27.01.10)	0	0	
Loterie Nationale (art. 36.01)	2 125	0	
Produits divers (art. 06.01.10)	265	0	
Autres	2 334	0	
TVA, Enregistrement et Domaines	5 079	0	
Contributions directes	6 886	0	
Douanes et Accises	255	0	
Coop. développement - Loterie nat. (art. 08.01/02)	3 279	0	
Pensions de survie (art. 37 + 47.01/02)	37 529	0	
Pensions Remboursement parastataux (art. 08.01)	4 941	0	

BIJLAGE — TABEL 1

Ontvangsten van het begrotingsjaar 1997**Voorlopige toestand op 28 februari 1998**

(In miljoenen frank)

	14 mois 1997 — 14 maand 1997	Evaluations — Ramingen	
			I. — LOPENDE ONTVANGSTEN :
			A. Fiscale :
			Directe belastingen :
	39 255	38 600	Verkeersbelasting.
	7 865	7 700	Belasting op de inverterstelling.
	3 376	4 000	Eurovignet.
	7 937	6 400	Met accijsrecht gelijkgestelde belasting.
	105 302	98 300	Roerende voorheffing.
	306 726	277 500	Voorafbetalingen.
	– 320	4 100	Vennootschappen (kohieren).
	– 24 306	– 23 300	Natuurlijke personen (kohieren).
	479 802	488 377	Bedrijfsvoorheffing.
	4 210	4 180	Andere.
	929 847	905 857	
			Douane en Accijnzen :
	215 614	220 830	Accijnzen.
	564	540	Andere.
	216 178	221 370	
			BTW, Registratie en Domeinen :
	125 018	117 018	Zegel en BTW.
	44 599	40 998	Registratierechten.
	17 833	19 609	Andere.
	187 450	177 625	
	1 333 475	1 304 852	Totaal fiscale.
			B. Niet-fiscale :
			Thesaurie :
	4 720	4 333	Inningskosten EEG (art. 16.01).
	2 003	1 975	Deposito- en Consignatiekas (art. 26.02.01).
	694	559	Intresten Gewesten en Gemeenschappen (art. 26.06).
	500	830	Overschot Muntfonds (art. 27.01.01).
	362	935	NBB disconto (art. 27.01.02).
	464	464	NBB dividend (art. 27.01.04).
	2 972	4 136	NBB winst \$ (art. 27.01.06).
	0	1 500	Div. Fed. Mij deelneming (art. 27.01.10).
	2 125	2 125	Nationale Loterij (art. 36.01).
	265	5 540	Diverse opbrengsten (art. 06.01.10).
	2 334	8 333	Andere.
	5 079	5 481	BTW, Registratie en Domeinen.
	6 886	8 431	Directe belastingen.
	255	272	Douane en Accijnzen.
	3 279	3 270	Ontwikkelingssamenw. - Nat. Loterij (art. 08.01/02).
	37 529	41 498	Overlevingspensioenen (art. 37 + 47.01/02).
	4 941	4 752	Pensioenen Terugbetaling parastatalen (art. 08.01).

ANNEXE — TABLEAU 1

Recettes de l'année budgétaire 1997 (suite)**Situation provisoire au 28 février 1998**

(En millions de francs)

	12 mois 1997 — 12 maand 1997	2 mois 1998 — 2 maand 1998	
Communic. - Divid. Belgacom (art. 27.01)	2 400	0	
Autres.	12 738	2 497	
Total non fiscales	89 546	2 497	
Total courantes (A + B)	1 423 021	2 497	
II. — RECETTES EN CAPITAL			
A. <i>Fiscales.</i>	0	0	
B. <i>Non-fiscales :</i>			
Fonction publique — Versem. patrim. Etat (art. 76.03)	0	0	
Communications — Financ. TGV Pays-Bas (art. 59.03) ...	15 347	0	
Finances — Emprunts Etats étrangers (art. 88.02)	1 234	0	
Finances — Recettes diverses (art. 06.01.09)	508	0	
Autres	1 473	4	
Total non fiscales	18 562	4	
Total en capital	18 562	4	
III. — TOTAL I + II	1 441 583	2 501	
IV. — PRODUIT D'EMPRUNT	508 127	0	
V. — TOTAL VOIES ET MOYENS III + IV	1 949 710	2 501	

BIJLAGE — TABEL 1

Ontvangsten van het begrotingsjaar 1997 (vervolg)
Voorlopige toestand op 28 februari 1998

(In miljoenen frank)

	14 mois 1997 — 14 maand 1997	Evaluations — Ramingen	
	2 400 15 235	2 400 15 520	Verkeer — Dividend Belgacom (art. 27.01). Andere.
	92 043	112 354	Totaal niet fiscale.
	1 425 518	1 417 206	Totaal lopende (A + B).
	0	0	II. — KAPITAALONTVANGSTEN
	0	9 000	A. <i>Fiscale.</i>
	15 347	7 848	B. <i>Niet-fiscale :</i>
	1 234	1 344	Ambtenarenzaken — Stort. patrim. Staat (art. 76.03).
	508	7 785	Verkeer — Financ. HST Nederland (art. 59.03).
	1 477	1 856	Financiën - Lening vreemde Staten (art. 88.02).
			Financiën — Diverse ontvangsten (art. 06.01.09).
			Andere.
	18 566	27 833	Totaal niet-fiscale.
	18 566	27 833	Totaal kapitaal.
	1 444 084	1 445 039	III. — TOTAAL I + II.
	508 127	968 860	IV. — LENINGSOPBRENGST.
	1 952 211	2 413 899	V. — TOTAAL RIJKSMIDDELEN III + IV.

ANNEXE — TABLEAU 2

Dépenses de l'année budgétaire 1997**Situation provisoire au 28 février 1998**

(En millions de francs)

BUDGETS	sur crédits propres à l'année budgétaire — <i>op kredieten eigen aan het begrotingsjaar</i>			
	12 mois 1997 — <i>12 maand 1997</i>	2 mois 1998 — <i>2 maand 1998</i>	Total — <i>Totaal</i>	
01. Dotations	12 126	20	12 146	
11. Premier Ministre	20 349	860	21 209	
12. Justice	33 155	400	33 555	
13. Intérieur	9 130	743	9 873	
14. Affaires étrangères	7 972	515	8 487	
15. Coopération au développement	15 744	2 400	18 144	
16. Défense nationale	80 942	3 478	84 420	
17. Gendarmerie	27 797	94	27 891	
18. Finances	45 025	1 653	46 678	
19. Fonction publique	13 142	1 382	14 524	
Départements d'autorité	253 256	11 525	264 781	
21. Pensions	218 550	155	218 705	
22. Classes moyennes	0	0	0	
23. Emploi et Travail	20 151	174	20 325	
24. Prévoyance sociale	0	0	0	
25. Santé publique et Environnement	0	0	0	
26. Affaires sociales, Santé publique et Environnement	293 358	1 133	294 491	
Cellule sociale	532 059	1 462	533 521	
31. Classes moyennes et Agriculture	47 814	527	48 341	
32. Affaires économiques	9 271	421	9 692	
33. Communications	91 685	132	91 817	
Cellule économique	148 770	1 080	149 850	
52. Financement Union Européenne	0	36 910	36 910	
Total sans la dette	946 211	50 997	997 208	
51. Dette sans amortissement	547 914	75 156	623 070	
Total hors amortissement	1 494 125	126 153	1 620 278	
51. Amortissement de la dette	640 269	33 777	674 046	
Total général	2 134 394	159 930	2 294 324	

BIJLAGE — TABEL 2

Uitgaven van het begrotingsjaar 1997**Voorlopige toestand op 28 februari 1998**

(In miljoenen frank)

	sur crédits reportés ordinaires — <i>op gewone getransporteerde kredieten</i>			Total — <i>Totaal</i>	BEGROTINGEN
	12 mois 1997 — <i>12 maand 1997</i>	2 mois 1998 — <i>2 maand 1998</i>	Total — <i>Totaal</i>	14 mois — <i>14 maand</i>	
	0	0	0	12 146	01. Dotaties.
	314	16	330	21 539	11. Eerste Minister.
	2 450	143	2 593	36 148	12. Justitie.
	689	171	860	10 733	13. Binnenlandse Zaken.
	1 464	57	1 521	10 008	14. Buitenlandse Zaken.
	1 362	241	1 603	19 747	15. Ontwikkelingssamenwerking.
	10 331	1 532	11 863	96 283	16. Landsverdediging.
	565	21	586	28 477	17. Rijkswacht.
	1 705	231	1 936	48 614	18. Financiën.
	56	5	61	14 585	19. Ambtenarenzaken.
	18 936	2 417	21 353	286 134	Autoriteitsdepartementen.
	289	0	289	218 994	21. Pensioenen.
	0	0	0	0	22. Middenstand.
	158	27	185	20 510	23. Tewerkstelling en Arbeid.
	0	0	0	0	24. Sociale Voorzorg.
	0	0	0	0	25. Volksgezondheid en Leefmilieu.
	5 595	116	5 711	300 202	26. Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.
	6 042	143	6 185	539 706	Sociale cel.
	578	18	596	48 937	31. Middenstand en Landbouw.
	390	26	416	10 108	32. Economische Zaken.
	475	121	596	92 413	33. Verkeerswezen.
	1 443	165	1 608	151 458	Economische cel.
	0	0	0	36 910	52. Financiering Europese Unie.
	26 421	2 725	29 146	1 026 354	Totaal zonder schuld.
	2 813	0	2 813	625 883	51. Schuld zonder delging.
	29 234	2 725	31 959	1 652 237	Totaal exclusief delging.
	1 969	24	1 993	676 039	51. Delging van de schuld.
	31 203	2 749	33 952	2 328 276	Algemeen totaal.

ANNEXE — TABLEAU 3

CREDITS ET DEPENSES

Opérations de l'année budgétaire 1997 — Récapitulation par budget

Situation provisoire au 28 février 1998

(En millions de francs)

BUDGETS	Crédits initiaux — <i>Oorspronkelijke kredieten</i> (1)	Feuilleton		Crédits pour créances d'années antérieures — <i>Krediet voor schuldvoorderingen van vorige jaren</i> (4)	Total crédits adaptés — <i>Totaal aangepaste kredieten</i> (5 = 1 à 4)	Transferts — <i>Transferten</i> (6)	
		+	—				
	(2)	(3)					
01. Dotations	12 122	21	0	0	12 143	0	
11. Premier ministre.	22 587	0	— 431	52	22 208	28	
12. Justice.	37 081	61	0	116	37 258	0	
13. Intérieur.	12 441	287	0	86	12 814	9	
14. Affaires étrangères.	10 791	93	0	85	10 969	62	
15. Coopération au développement.	21 758	0	— 405	4	21 357	— 60	
16. Défense nationale.	97 884	0	— 348	361	97 897	0	
17. Gendarmerie.	28 848	107	0	4	28 959	0	
18. Finances	56 712	0	— 1 697	13	55 028	— 26	
19. Fonction publique	18 292	0	— 337	0	17 955	— 20	
Départements d'autorité.	306 394	548	— 3 218	721	304 445	— 7	
21. Pensions.	224 125	0	— 1 764	68	222 429	0	
22. Classes moyennes.	0	0	0	0	0	0	
23. Emploi et Travail	21 246	1 153	0	6	22 405	0	
24. Prévoyance sociale.	0	0	0	0	0	0	
25. Santé publique et Environnement.	0	0	0	0	0	0	
26. Affaires sociales, Santé publique et Environnement	302 494	0	— 705	51	301 840	2	
Cellule sociale.	547 865	1 153	— 2 469	125	546 674	2	
31. Classes moyennes et Agriculture.	49 181	80	0	3	49 264	4	
32. Affaires économiques.	11 419	95	0	9	11 523	1	
33. Communications.	94 505	0	— 598	12	93 919	0	
Cellule économique	155 105	175	— 598	24	154 706	5	
52. Financement Union Européenne.	43 279	0	— 6 368	0	36 911	0	
Total sans la dette.	1 064 765	1 897	— 12 653	870	1 054 879	0	
51. Dette sans amortissement.	659 067	0	— 9 000	0	650 067	0	
Total hors amortissement	1 723 832	1 897	— 21 653	870	1 704 946	0	
51. Amortissement de la dette.	767 400	57 000	0	0	824 400	0	
Total général	2 491 232	58 897	— 21 653	870	2 529 346	0	

BIJLAGE — TABEL 3

KREDIETEN EN UITGAVEN

Verrichtingen voor het begrotingsjaar 1997 — Samenvatting per begroting

Voorlopige toestand op 28 februari 1998

(In miljoenen frank)

	Crédits reportés à fusionner — <i>Getranspor- teerde te fusioneren kredieten</i> (7)	Crédits propres à l'année budgétaire — <i>Totaal kredieten voor het begrotingsjaar</i> (8 = 5 + 6 + 7)	Reports ordinaires — <i>Gewone transporten</i> (9)	Total des crédits — <i>Totaal kredietvolume</i> (10 = 8 + 9)	Dépenses sur reports ordinaires — <i>Uitgaven op gewone transporten</i> (11)	Dépenses sur l'année en cours — <i>Uitgaven op lopend jaar</i> (12)	Total des dépenses — <i>Totaal uitgaven</i> (13 = 11 + 12)	BEGROTINGEN
	0	12 143	48	12 191	0	12 146	12 146	01. Dotaties.
	0	22 236	640	22 876	330	21 209	21 539	11. Eerste Minister.
	0	37 258	3 392	40 650	2 593	33 555	36 148	12. Justitie.
	0	12 823	1 389	14 212	860	9 873	10 733	13. Binnenlandse Zaken.
	0	11 031	2 076	13 107	1 521	8 487	10 008	14. Buitenlandse Zaken.
	0	21 297	3 213	24 510	1 603	18 144	19 747	15. Ontwikkelingssamenwerking.
	0	97 897	13 106	111 003	11 863	84 420	96 283	16. Landsverdediging.
	0	28 959	667	29 626	586	27 891	28 477	17. Rijkswacht.
	0	55 002	5 684	60 686	1 936	46 678	48 614	18. Financiën.
	0	17 935	233	18 168	61	14 524	14 585	19. Ambtenarenzaken.
	0	304 438	30 400	334 838	21 353	264 781	286 134	Autoriteitsdepartementen.
	0	222 429	444	222 873	289	218 705	218 994	21. Pensioenen.
	0	0	0	0	0	0	0	22. Middenstand.
	0	22 405	1 109	23 514	185	20 325	20 510	23. Tewerkstelling en Arbeid.
	0	0	0	0	0	0	0	24. Sociale Voorzorg.
	0	0	0	0	0	0	0	25. Volksgezondheid en Leefmilieu.
	0	301 842	7 056	308 898	5 711	294 491	300 202	26. Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.
	0	546 676	8 609	555 285	6 185	533 521	539 706	Sociale cel.
	0	49 268	873	50 141	596	48 341	48 937	31. Middenstand en Landbouw.
	0	11 524	811	12 335	416	9 692	10 108	32. Economische Zaken.
	0	93 919	1 224	95 143	596	91 817	92 413	33. Verkeerswezen.
	0	154 711	2 908	157 619	1 608	149 850	151 458	Economische cel.
	0	36 911	3 675	40 586	0	36 910	36 910	52. Financiering Europese Unie.
	0	1 054 879	45 640	1 100 519	29 146	997 208	1 026 354	Totaal zonder schuld.
	0	650 067	1 746	651 813	2 813	623 070	625 883	51. Schuld zonder delging.
	0	1 704 946	47 386	1 752 332	31 959	1 620 278	1 652 237	Totaal exclusief delging.
	0	824 400	2 000	826 400	1 993	674 046	676 039	51 Delging van de schuld.
	0	2 529 346	49 386	2 578 732	33 952	2 294 324	2 328 276	Algemeen totaal.